

ANDREY POGORELOV

English>Russian, German>Russian Translation Services

31/14 I Bulvarnaya str.

PYATIGORSK, Stavropol territory, 357500

RUSSIA

Mobile: +7 (928) 351-80-01,

e -mail: warlock_web@mail.ru

Date of Birth: November 7, 1984

Education: Pyatigorsk State Linguistic University,

Specialist (Master's) Degree in German and English 2002-2007

Qualifications: Translator/Linguist of English and German, Political Science PhD

Native Language: Russian

Source Languages: English (translation, proofreading), German (translation, proofreading)

Services: Translation; Proofreading; Editing; Reviewing; Transcribing; Keyword Localisation

Hardware: 2 modern PC's with different characteristics, MacBook Pro 2013, printer, scanner

Software: Windows XP, MacOS, MS Office, Adobe Photoshop, Adobe Acrobat, SDL Trados, Déjà Vu X-2, XTM, Coach)

Professional Experience:

November 2005 till Present - Freelance Translator, working with more than 30 clients from 10 different countries.

Focusing on:

Marketing

Various marketing and advertising materials: website content, booklets, leaflets, catalogues, materials for fairs and exhibitions; the fields range from: automotive and industrial equipment; office furniture and environmental protection; household equipment and consumer electronics; ticket and hotel reservation systems; market reviews.

Translated for **adidas, Cisco, Beats by Dr. Dre, Apple, Raymond Weil, eBay, Heathrow Airport, the Trainline, Apex Hotels, What3Words, MTV, William Grant & Sons Distillers, Jameson, MCS, Keystone Electronics, Foresco, Oakman, Absalon CRM, and other companies.**

Sports / Online Betting

Website content, market research materials, emails, brochures.

Translated for **Pinnacle Sports, UEFA, Wavemaker, Ebay, adidas and other companies**

Technical, Industrial

Installation, operation, service and maintenance manuals for vibration mixers, plastics manufacturing machine, UV dryers, sanding, profiling, honing, polishing, painting machines, CNC machines, packaging machines, heating, ventilating, air conditioning systems, solenoid valves and pumps, programmable motion monitors, gauges, interfaces and probes, ozone generators, pumps, heat exchangers

Translated for **Ricoh, Ryobi, Bernina, Seagate Technology, Brand-Rex, SanDisc, Volkswagen, Thermo Fisher Scientific, SPX, and other companies.**

Law

A variety of different documents, such as contracts, certificates, references, notifications, passports, diploma etc.

Translated for **Equinix, UNDP, Trafigura, London Offshore Consultants, Exova UK, Plimsoll Publishing, BrightTALK, and other companies.**

Business, Company Policies, Politics

Training materials, presentations, company profiles, policies on accounting, delegation of authority, control, etc. ; economical analysis, reviews, business proposals, feasibility studies

Material for local and international political and business conferences

Financial and auditing reports

Translated for **Moody's Corporation, PRNewswire, Marketwire, Daymon and other companies.**